

本報宣言

本報爲加國之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於僑人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年五月十五日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY MAY 15th 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 56 (號六五第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(四期星) 號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未四月十七日

閱報諸君須知

本報爲加國之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於僑人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有損於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

城埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂前爲籌賑公產事發簿籍於七年十二月卅一號經償還第一期今年四月一號償還第二期曾登報通告諒諸君覽惟第三期訂於七月一號計本息銀七千元之譜事關公產重要均藉各手足加意贊助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達俾全體咸知專此統候
籌安 八年 四月十六號 城埠致公總堂啓

論說

對待倭寇政策

(樂真)

連日報載和會膠州判歸倭寇案。僑胞氣憤填胸。美人代抱不平。京學生異常鼓譟。北政府電止簽約。風雲險惡。瞬息萬變。近則爲遠東危。遠則爲瀛寰慮。倭寇得隴望蜀。猶謂甘一條款。將繼續進行。終臂奪食者固趾高氣揚。獨是吾人親受切膚之痛。欲哭無淚。欲訴無門。而賣國賊爲虎作倀。方汲汲不遑。甘與張邦昌李完用。同其鬼域。是可忍。亦可忍。亦可忍。其善氣太深之舊官僚。又麻木不仁。殆成與世無爭景象。黃金寸土。一任他人割割。而自欺欺人。播弄謠言。爲破釜沉舟之計。吾非子房。何嘗可惜。生非諸葛。多屬空談。願割地實爲可危。國亡豈容坐視。敢擬對待倭寇政策。爲我關心時局者告焉。

人見倭寇勝清敗俄。無敢據其鋒者。抑知最爾海島。三韓形勢不靖。臺灣在在堪虞。加以米荒迭現。天災流行。天心之厭棄倭人者久矣。今又肆其西封。我國雖連年紛爭。精華殆盡。然軍隊百四十餘萬。蒼頭奮擊。尙能悉索敗賦。而荷戈以從。人非吳二桂。誰肯督率健兒。導豺狼而夷漢族。惟同室操戈之求已。何肯城借一之可言。六國不和。暴秦蠶食。八王構亂。晉社邱墟。爲今之計。亟宜南北融和。一致對外。寧爲玉碎。毋爲瓦全。此上策也。

若上策不用。降而求其次。則約與國。戰必克。既失英美之助援。管樂似難逞其才。戰固不能。和又不可。祇有曲防遏。斷絕交通。以制敵人死命。國際雖無領國公法。人民有自由貿易之權。二辰丸案。交涉嘗以累見徵效。近日粵城實行杯葛。敵貨已形滯消。敵報無人過問。倘由近及遠。由中及外。陰絕其經濟之源泉。徐待其無形之消滅。抵制敵貨。不無少數之犧牲。亦是以柔制剛之妙訣。此中策也。

四亞輪船公司

雲高華 代理人 永生號 葉生	由雲城 船位價目	至香港	亞洲皇后 日本皇后 滿提高	頭二百五 一百九十	等拾元 五元	二一百式 一百元	等十五元	八十元	六十元 五十五元	大 上開價目 戰稅另外	信源號 代理人 李毓坤
----------------	----------	-----	---------------	-----------	--------	----------	------	-----	----------	-------------	-------------

最近由此開赴日本上海 香港等處船期列后

▲俄國皇后 六月十二

▲日本皇后 五月廿九

▲亞洲皇后 七月十號

▲滿提高 六月廿號

諸君惠顧懇請移 玉至

代理人處面商一切可也

客務總司理司徒施謹佈

地址信通施德司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火司理總客務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

不獨好藥材冰羔更妙哉 請試是否與西藥舖同賽 亦可做人西棄自可不得唐人 係唔係話汝兄老得做亦

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香驗香水品宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
▲舖在舖街五百一十二號開張
司事人盤發亮啓

協和安 義泰 藥房
H. W. Owne, Co. 514 Main Street, Vancouver, B. C.
G. HIGH Co. 512 Main Street, Phone Sey. 1227 Vancouver, B. C.

委路慎大靴舖
雙舖 一間專售男靴 一間專售女靴
WILSONS SHOE STORE 157 159 Hastings St. W. Near Cambie Street

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜
▲代售李高號男靴
易著 合脚 好樣 人皆悅待 實料 新式 久已馳名 不論大小 男女日用各靴皆備 定價相宜請來賜顧

三者不探。徒事內訌。苟延殘喘。富者欲託庇於外人。貧者謀升米以自給。酷者圖作小朝廷。謀爲侄皇帝。而鄉黨自好者。猶義王謝之清談。憤時嫉俗者。遁跡空門。以自絕。奄奄待斃。善人既歛跡。常懸國恥紀念四字於壁中。如五月七日之廿一條款。留已往之陳迹。無實際之圖強。大好山河。而故宮禾黍。祇令人悲增切怛耳。而當局者方酣歌恆舞。燕巢幕上。不知風雨之颺搖。濡染成風。愈久而大局愈無可救藥。是爲無策。

十四日巴黎電。和平會議中國代表。接到本國政府外交次長。旅美華僑諸團體等之和約署名拒絕。並覆電報。約有二百餘道。

十四日維也納電。俄國過激派軍。迭遭挫折。今又被伯羅拉氏統領之烏克蘭軍戰敗。大有朝不保夕之勢。農民領袖施倫尼氏。企圖起事。反抗過激派政府。基夫特里哥夫與波爾特威等處。同時響應。西烏克蘭政府特派委員。前赴意國。冀得釋放囚於意國之俘虜。遣送回國。援助攻擊過激派軍。

十四日倫敦電。船務局報告。協約國商船因敵人行動而損失之隻數與噸數。爰舉如下。英國二千一百九十七隻。七百八十三萬八千噸。法國二百三十九隻。六十九萬七千噸。意國二百三十隻。七十四萬二千噸。日本二十九隻。十二萬噸。此外並有英船二十隻。共四萬五千噸。爲服役海軍部而沉沒者。

●●●日本新設公司之増減

十四日東京電。據農商務省調查時局以來。新設公司。日見加増。其最顯著者。爲大正七年六月中公司之數。一

十四日巴黎電。目下交由協約國同盟委員會審查之德國國際同盟計劃。其提倡之主義如下。(一)國際爭端之防免。(二)普及解除軍備。(三)貿易之自由。與經濟利權之一般平等。(四)國家青年之保護。(五)國際勞動局之創立。(六)殖民地問題之整頓。(七)存在及未來國際機關之聯盟。(八)國際議會之組織。依照德國計劃。同明開中包括各戰鬥國。及因戰爭之結果。而成立之國家。與

十四日巴黎電。今日和平會議接到永久和平婦人國際會議昨在蘇里克會議通過之諸議案。攻擊對德之和平條件。謂此項和平條件。默認秘密外交。不顧自決主義。且承認戰勝者之利權。違背正義。並謂財政經濟條件。仍繼續其強權之手段云。

十四日巴黎電。總統威爾遜喬治克里曼索阿爾倫都代表會議。今日磋商萬一德國拒絕簽押和約之封鎖計劃。曾開二次會議。討論此項問題。一方面如德國代表蓋印和約。則完全解除封鎖。現四代表會議派福煦大元帥。前赴來因。籌備對付計劃。以防德國不允簽押和約云。

議員克利弗夫之質問。英國藩屬之戰費。計加拿大在二百二十五兆磅之譜。澳大利亞二百九十一兆磅。新西蘭七十五兆零十五萬磅。南阿非利加二十三兆磅。紐芬蘭二百萬磅。

拾四日柏林電。多數社會黨員有萬五千人衆。爲反對和平條件。特向亞爾旅館之前。舉行示威運動。大聲疾呼。傾覆威爾遜（傾覆美國人）美國國務處之前。亦有騷擾。兵士聞耗馳至。始將衆人逐散。衆人又在國會前面。示威反對和平條件。弗斯治氏對衆演說。謂德人之信任總統威爾遜。大被羞辱。政府誓不簽押和約。

（壽民澤國）（升紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術真岐黃活人無算是以名揚中外。弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某等調治數月投以大劑數十服而罔効遽聞各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求太國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賤來阿瑛丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

▲●良醫與良相
壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣晝歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲微工亦不能若不工作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付取紙求竺西氏先生接症發藥付來藥散一食止痛再食九茶痛苦皆除又五月再取九茶一次各症盡愈全愈此時精神壯健可頭先生醫術之良又散之妙真與扁鵲華佗並駕齊驅也余爲良朋樂聞痛症可頭風九食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠業行理恭頌

神乎技矣

濟世良醫

大國手竺西氏九生靈 啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視脩束事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠暫作傭工運也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來絲纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥蒙訂賜來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有靈藥之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園共
(盧) 信 通 氏 西 (竺)
Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A

域埠飛機來雲之後聞

昨日域埠航空會支部。駕駛飛機來雲。以四人則加林文氏為司機。少佐尼利夫氏為乘客。昨日午間十二點三十分鐘。由域埠啟程。至一點三十分鐘。已翔抵本埠。由域埠啟程。至一點三十分鐘。已翔抵本埠。由域埠啟程。至一點三十分鐘。已翔抵本埠。

輪音

日本郵船公司輪船香取丸。由遠東開來本港。定期於是禮拜五日可抵域埠。載來頭等位搭客一百拾四名。二等位搭客四十八名。大艙客一百零九名云。

操行不軌法所不容

華人名李有。(譯音)聞設在本市西部滋擾。婦女被其擾亂。恐嚇者多人。昨被警察拘獲。控以游手好閑案。昨日堂訊。官判被告入獄八個月。

搜獲私釀器具彙誌

偵探先恩賴氏。於昨晚九點半鐘。偕全什稅員。馳往十二街東端門牌二百二十九號屋。搜獲酒飯一具。拘去西人依布耶氏及奧干那氏兩名。控以私釀酒案。定是日堂訊。聞其酒飯能容九十六加倫之多。為向來所未有之巨者。又搜獲大桶二十一。載有酒糟共九百二十四加倫云。

又兩日前本省警察一隊。由本埠起程。赴威打網頓地面。搜查私釀。聞私釀酒者知警察等至。即埋伏與警察等互戰許久。然後逃去。惟警察等卒搜獲其酒飯。現已帶回本埠云。

●勸換 昨日加屬新聞欄。有域埠致公堂開會一段。查實是黨近致公堂。合行更正。

各國新聞

紐約中華公所電爭國權
前禮拜六晚。紐約中華公所。為英美法三強國判決將山東前日德國之權利。歸日本管轄。祇將有名無實之主權歸中國。並承認日本前強迫中國之廿一條款。此長強欺弱大背公理。紐約僑胞咸為不平。特開會議決。即致電南北政府。及巴黎我國代表。誓不承認其電文如下。

▲致巴黎和會願王各代表電 日人強暴無理。天下共見。膠州失。山東危。山東權利失。中國大局危。請以死力爭。勿退讓。

紐約歡迎凱旋華兵續聞

昨禮拜一日。紐約中華公所。暨土生華僑與各界。為美國戰各國海陸軍奏凱言旋。遊街紀慶。我華人從軍刀還之英士。有百餘名之多。我等華軍。產於美邦。今既為美國出力。後必為祖國効勞。僑胞之光榮。幸甚。故迎護華軍於新中國。並獎給功牌。周領事親臨。有西人各望數名及童子軍音樂隊。極形熱鬧。記者亦與焉。旋前主事者為土牛會會長李聖策君。宣布理由。旋請公所主席李韜先生轉請各界演說。周領事發揮偉論。其次有從陸。得獎之許榮君。與海軍獲功牌之陸致祥君等。每次演完。掌聲雷動。由六點開筵。至拾一句鐘散席。同攝影而散。

德國代表之抗議

十四日巴黎電。昨日四國代表會議。又接到德國議和代表之抗議書四道。總計倫敦反對和平條件之抗議書。已達七道。第一次抗議書二道。當經拒絕。第二次道。是關於勞動事宜。及釋放德國戰俘。旋交由專家特別委員會審查。已於今日下午先後答覆。而最近之抗議則關於對德經濟上之條件。謂與威爾遜總統。四大議不符。

洗衣機出賣

啓者現有洗衣機兩具。一為洗衣之用。一為洗頭領之用。招人承買。取價相宜。如華友合意者。請於晚間六點後。到二十街東端門牌六百三十一號。一問便知詳細。VANCOUVER, B. C. 632 20th Ave. E.

二埠致公堂佈告

茲將本堂籌捐還債收到助款芳名列
李英奇貳元 黃維迪元半 林立本 陳龍祥 顧宗喜
曹翔翹 張其表 黃華洪 馬策修 黃翕世
馬光錫 以上每名一元 陳其燦 梁世榮
區松 朱信進 陳才 梁其燦 梁世榮
張炳倫 鄧錫照 余其 黃昂列 梁其燦 梁世榮
陳以亨 楊廷均 余統生 何進榮 梁其燦 梁世榮
馬榮雅 曹錫均 楊木材 馮榮 鄭就才 馬光燦
陳潤華 胡連富 馮廣 黃保禮 周郁洪 高關石
吳榮煜 余照中 馮廣 黃保禮 周郁洪 高關石
劉厚深 黃恭球 馬炳記 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
周景文 廖池 陳鳳垣 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
曹鳳梅 曹錫山 黃鳳傳 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
馬才傑 曹錫山 黃鳳傳 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
梁彬 曹錫山 黃鳳傳 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
陳炎四毛五仙 曹錫山 黃鳳傳 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
馮榮 曹錫山 黃鳳傳 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
以上各二毛五 曹錫山 黃鳳傳 鄭榮 馬卓峯 徐天宇
▲域多利達權社 趙芳椿元半 林志穩 鍾合
馮日輝 鍾啟然 李雁朋 司徒華保 李汝晃 楊照
吳其 廖榮 陳和業 陳良眉 曾榮 胡福祥
以上每名捐一元 謝柏 周均 鍾基 鍾社祝
鄭百金 譚昌通 張鍊 李日振各五毛

致公總堂復委遊埠籌捐員

啓者本總堂為籌贖公產事。復委林君立榮。歐君清湖。遊埠向我洪門人。勸募所到各埠。希為接洽。茲將委任執照。呈電俾我旅埠會員。一體知悉。此告
坎拿大域多利致公總堂。發給執照。照得本總堂。為收贖公產。前經發給各埠分堂。勸捐推茲事。體大須合。衆力方能。舉會集議。通過。復委林君立榮。歐君清湖。為坎拿大域多利。籌捐員。至該員。經過諸埠。仰我同人。妥為接洽。并冀。竭誠協助。厚集鉅款。藉收全功。須主執照者。
右 仰
籌捐員 林君立榮 收執
歐君清湖
中華民國八年 五月 六號 域埠致公總堂給

快捷自由車廣告

啓者弟自置最新式大自由車。專載客。商來往。行李。及遊玩。接客。等處。不拘日夜。可能隨時。應命。快捷。無誤。價格。格外。從廉。如蒙。委託。請將。電話。傳來。
▲(日)電話。請至。五七四。▲(夜)請到。來面議。
▲車停。在。廣東。街口。即。周耀。初。影。相。館。對面。吳積。拔。露。
Pender Taxi Service Open Day & Night
Phone Sey. 5174 23 Pender St. W. Vancouver B. C.

遠年白濁者注意

弟前四年。曾染。受。花柳。症。百醫。罔效。反至。筋骨。軟弱。痛。癢。結。核。白濁。長。流。成。癰。後。經。西。醫。治。知。難。癒。生。初。到。雲。埠。專。醫。遠。年。奇。難。雜。症。求。醫。蒙。診。限。一。月。包。愈。果。然。僅。一。月。全。愈。故。特。誌。數。言。於。報。章。俾。染。此。疾。者。知。所。問。津。焉。弟。鍾。榮。恭。頌。
Dr. J. C. Lawson 621 Biks Building
Granville St. VANCOUVER, B. C.

承受廣告

啓者。喜。市。定。夾。加。美。比。街。角。門。牌。四。百。零。一。號。半。樓。上。站。派。旅。館。生意。原。日。係。鄭。源。昌。鄭。源。初。鄭。源。洪。裕。昌。西。人。亞。剪。五。份。同。儕。今。因。各。志。圖。別。業。願。將。旅。館。生意。所有。傢。什。物。一。概。頂。與。馬。心。全。堂。承。受。的。於。五。月。三。拾。一。號。午。後。一。點。鐘。在。該。旅。館。交。易。倘。舊。手。有。欠。舊。番。數。目。未。能。清。結。者。請。依。期。到。來。取。妥。如。至。期。不。到。是。為。自。誤。嗣。後。不。干。承。受。人。之。事。特。登。報。聲。明。以。免。後。論。此。佈。
民國八年 五月十二日 馬心全堂謹啓

功同良相

伍雙君先生。嶺南之儒醫也。向在羊垣懸壺。已久。所有。內外。全科。以及。花柳。雜。症。經。伍。君。調。治。者。莫。不。立。奏。奇。效。今。來。遊。此。地。予。等。目。擊。伍。君。醫。術。之。神。速。用。特。為。之。表。薦。一。以。開。揚。伍。君。之。功。俾。患。病。者。知。所。嚮。往。
▲伍君現寓金化街門牌三百四十號
介紹人 李希賓 謝汝振 伍嵩
李崇儒 梁祖銑 同誌
李珠明 梁金田

工商銀行佈告

本行收買加拿大政府得勝公債。票欲售者。請函詢本行。或駕臨面議。
Mr. Lin Merchants Bank
1 Hastings Street VANCOUVER, B. C.

祝昇平班司理部啓事

啓者。本。司。理。等。自。承。來。委。托。辦。理。戲。班。事。務。數。目。自。開。本。心。公。正。無。私。涇。渭。歸。公。無。絲。毫。之。苟。且。乃。日。前。為。時。症。停。演。損。失。極。大。雖。後。來。禁。令。消。滅。繼。續。演。仍。屬。不。償。失。司。等。察。情形。知。本。班。生。意。不。能。久。持。再。四。思。維。祇。有。召。集。股。東。籌。商。方。法。或。充。本。或。將。子。弟。與。人。承。受。聽。衆。解。決。決。議。不。能。支。持。可。將。子。弟。出。讓。與。人。本。司。等。即。遵。各。股。東。意。旨。進。行。於。本。年。四。月。拾。四。號。將。子。弟。交。新。公。司。如。價。承。領。并。將。數。目。孔。核。除。清。還。賬。項。外。餘。款。經。由。大。多。數。股。東。照。股。份。多。寡。撥。款。回。現。未。收。同。者。僅。有。十。餘。份。而。已。又。於。本。月。五。號。有。股。東。代。表。鄭。瑞。文。楊。錦。朱。根。鄭。靖。黃。良。(增。城。人) 李。輔。南。林。立。榮。七。君。共。致。書。於。本。司。等。質。問。數。目。事。司。等。遂。於。是。日。晚。約。該。代。表。等。同。到。黃。君。孔。昭。處。答。復。切。但。該。代。表。等。仍。欲。知。伙。食。人。工。詳。細。之。數。是。以。本。司。等。再。訂。於。本。月。七。號。假。座。中。華。會。館。將。數。目。復。并。請。黃。君。孔。昭。李。君。世。璋。廖。君。翼。翔。三。位。為。中。間。人。以。便。從。中。解。決。不。料。出。席。時。忽。有。西。人。在。座。不。知。該。代。表。等。等。意。何。在。而。且。見。來。勢。洶。洶。人。語。喧。雜。有。糾。衆。用。武。之。勢。此。非。本。司。等。數。人。之。私。言。乃。白。梓。里。共。見。共。聞。者。也。其。時。黃。君。李。君。廖。君。三。位。中。間。人。及。司。等。知。事。非。一。時。所。能。解決。是。以。離。座。以。免。多。生。枝。節。迨。後。查。知。該。西。人。即。代。表。鄭。瑞。文。君。所。聘。之。律。師。也。試。思。我。華。人。同。胞。核。數。必。難。用。律。師。蓋。事。經。律。師。非。財。不。行。况。股。東。資。本。俱。屬。血。汗。之。資。萬。一。不。幸。事。經。法。庭。則。事。非。一。旦。所。能。收。拾。本。司。等。觀。該。代。表。鄭。瑞。文。出。此。手段。不。禁。惻。然。傷。懷。德。薄。能。鮮。雖。少。讀。書。不。能。感。他。人。格。守。先。聖。無。訟。之。戒。司。等。亦。其。惡。焉。願。司。等。辦。事。向。無。成。見。然。公。所。在。離。赴。湯。蹈。火。亦。所。不。辭。倘。無。一。之。之。求。求。又。不。能。不。訴。諸。法。律。且。本。司。等。各。有。生。計。斷。不。長。此。終。古。作。無。謂。之。週。旋。以。費。時。日。今。代。表。鄭。瑞。文。既。聘。有。律。師。對。待。事。勢。至。此。故。司。等。不。能。不。將。各。件。及。股。東。未。收。之。款。轉。交。律。師。辦。理。以。清。手續。本。司。等。非。好。此。然。苦。衷。所。在。想。諸。君。亦。必。見。諒。也。
▲列。位。諸。君。幸。垂。鑒。焉。此。佈。
Mr. Alex. Henderson Canada Life Bldg.
640 Hastings Street West
中華民國八年 五月八日 祝昇平班司理部謹告

雲埠致公堂鳴謝

▲蒙四月份助來香油芳名列
馬輔政三元 周道棋元半 岑永和元半 吳月梅五元
麗容 阿銀 馮昆祿 馬棋倫 甄吉朗 馬昌協
李連超 陳耀臣 李森學 李榮基 梁雙元 小生祥
張泮 以上每捐一元 李銀奕 甄日光 張四和
梁城發 黃百慶 馮章 楊結 麥南 陳炳
司徒茂 黃喜 以上每捐五毛 廖平安 雷宜潮
李養 鄭秋 湯銳 以上每捐二毛五

漁網出沽

茲有漁網出賣。該網之大共六丈。第二十號線。六摺網。眼五寸。七五深。五十入水。四百零九。十八磅。雙結。以極上等之麻。結成。宜于。網。沙。文。等。魚。之。用。該。網。乃。由。香。取。丸。取。出。有。水。漬。如有。合。意。者。祈。出。示。價。目。限。至。五。月。拾。九。日。十二。點。鐘。止。寄。交。下列。住址。便。妥。
Phone Sey. 663 F. Griffin Company
704 Yorkshire Building VANCOUVER, B. C.

工商銀行是日(每百)八拾七元

工商銀行是日(每百)八拾七元

那毡哇杜斯德
仔煙



仔煙身光或嘴金
先五毫一銀價枝十每

YAT YOUN JAI
P. O. Box 329
Victoria B. C.

悅容齋影相

本齋接理接稅讀書帶相能代影能代做同胞如有子弟來加按稅讀書者請來面議

在皇家大街門牌七零七半 電話 6267 L
日夜開影快捷玲瓏片招生徒奇妙法特別傳授

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床鋪枕櫃手巾面盆冷熱水喉燒汽噴男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎諸君安當諸君若買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼
▲電話一八九五
▲辦事人江贊祐啟

利多域
告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啟者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓星光顧格外克己歡迎祈祈注意是荷
▲本舖(請認三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

館旅路費
告廣織組新從

LOYAL HOTEL
258 Pender St. East

啟者本號為最大旅館便利同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有房百數十間各房冷熱水隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待
▲片打街門牌二百五十八號
▲電話(失傳) 一九一六〇 29260
司理人 李樂 李錦全啟

繳部佈告

本公司前所派之招股部期限本月廿一號一概清繳今將屆期報名附股者固多而未報者亦不少因特行佈告仰各代理商號及早登名認股并力為鼓吹俾同胞踴躍附股則庶乎得利益均沾焉時哉不可失時乎不再來願同胞其注意也
中興煤油公司啟

- | | | |
|--------|-------------|-----------|
| 蘇則坤五十元 | 楊明贊五十元 | 楊勝珍五十元 |
| 楊平章一百元 | 朱金屏二十元 | 蘇繼容二十元 |
| 金洪一百元 | 朱信其五十元 | 顧松五十元 |
| 清良五十元 | 惠英一百元 | 楊池星五十元 |
| 朱鎮鈞五十元 | 許榮享五十元 | 錦贊五十元 |
| 蘇社益三十元 | 楊鍾芳五十元 | 楊統華五十元 |
| 瑞英昌一十元 | 董應圖一十元 | 董德麟一十元 |
| 成彬三十元 | 曹振成二十元 | 謝約垣二十元 |
| 茹七欽三十元 | 楊叶麟五十元 | 戊輝五十元 |
| 楊健良五十元 | 朱沛霖五十元 | 朱群經五十元 |
| 成通五十元 | 曹潔春一十元 | 冬進一百元 |
| 黃南贊五十元 | 黃詠圖五十元 | 黃南照五十元 |
| 黃基創五十元 | 安一百元 | |
| 蘇鴻仕五十元 | 蘇鑑燎五十元 | 慶圖五十元 |
| 茹日聰三十元 | 劉協培二十元 | 孔駿一百元 |
| 宏溪三十元 | 應時二十元 | 炳清五十元 |
| 見清三十元 | 金廷五十元 | 貫珍五十元 |
| 瑞廷三十元 | 籍稽一十元 | 錦桐五十元 |
| 祝清五十元 | 梁裕昌加認五十元 | 黃純燦一百元 |
| 李錫業五十元 | 錫芬五十元 | 唐世任一十元 |
| 唐奕鏞二十元 | 陳翠壁女士認股銀一十元 | |
| 貽嘉一百元 | 杏甜五十元 | 梁四友三十元 |
| 梅莊五十元 | 松勝一百元 | 聯意房一百元 |
| 日佳五十元 | 植佳三十元 | 潘洪一百五十元 |
| 榮勳一十元 | 澤坤一百元 | 滄其五十元 |
| 金志五十元 | 廖儀五十元 | 呈祥一百元 |
| 唐棣三十元 | 貴有三十元 | 健邦三十元 |
| 李聖金五十元 | 鄭維熙加一十元 | 唐世平一十元 |
| 宜光堂一十元 | 達漢一百元 | 念厘一百元 |
| 朱有沾一百元 | 榮勳一十元 | 澤坤一百元 |
| 滄其加五十元 | 祝清加五十元 | 就興五十元 |
| 呈祥加一百元 | 陸棠一百元 | 洪節一百元 |
| 錫祥加一百元 | 枝球一百元 | 根培一百元 |
| 麗宏一百元 | 宏新二十元 | 劍良一百元 |
| 貴恒五十元 | 秋培二十元 | 劍清五十元 |
| 孔驥四十元 | 培敬一百元 | 料昇五十元 |
| 炳祥五十元 | 允昇五十元 | 國瑞五十元 |
| 國瑞五十元 | 寶凌五十元 | |
| 錫祥一百元 | 灼廉一百元 | (代楊) (代蘇) |

代貯銀處工商銀行

總收股銀發股票總理楊波寓在卡路街公益商號凡代理招股商號于每一星期得股若干要交總收股處收發回股票以便將各認股芳名登報宣布
Kong Yick Co. 565 Carraal St. Vancouver, B. C.



廷正王



鈞維顧



祥徵陸

密約威脅 如臨深淵 慘痛隱忍 累月經年 議和席上 賴公力宣 國脉所寄 任重職專 理直氣壯 不畏強權 電傳中外 堅持到底 堅期魁旗 相期魁旗 翹仰丰儀 快觀為先
三補腎丸 戰必勝 花柳搜毒酒 每盒銀參元 每樽時價兌
奇生行 良藥 三大

奇生

奇藥

壽世

壽民

弟僑英國 向業廚工 前數年間 蕩遊花街 染受花柳重症 法用清瀉 後亦全愈 現覺神色青黃 四肢乏力 耳鳴頭痛 下部無力 有時欲看書 寫信 忽然神昏眼花 熟視無觀 感覺如此 中心惕然 急即函致大埠奇 生行購回(三鞭補腎丸一料)逐日服用 神氣清爽 病狀銷除 弟感再造 之恩 聊撰數言 登報鳴謝 居加拿大古連保碌埠台山余子羨恭頌
馳名三鞭補腎丸 一料式十元 半料十元 小半料五元 半小料式元五
寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五
總發行所美國大埠奇生行
C. T. Hane, P. O. Box 188 Cranbrook, B. C. Canada

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書贊領指不勝屈然亦醫家之常無庸贅述或梓里向別埠偶染患病或遠年頑症未便就診即函請先問症後取藥請將本人病情起止如何寫明信內本藥房名老醫生定必按症研究咨覆書函取藥從速 上 吊 拍 列 馬 字 寄 來 無 誤 郵 費 自理 本藥房自馳名環球第 無 一 驗 花 柳 風 痼 左 癱 右 兔 (免字从广)藥香數種看症包愈另表

參茸補腎延壽丸 全料此丸專治先天不足後天失調房事過度腎元虧損遺精夢泄腰膝痠軟步履艱難精神無力心中神不寧便數頻尿頻不舉半料此丸專治久病後元氣未復精神不振食慾不振夜夢遺精小便頻數腰膝痠軟步履艱難精神無力心中神不寧便數頻尿頻不舉
經陰柳搜毒扶元丸 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
珠珀應驗留濁丸 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
八寶育娼無憂丸 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
經腎 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
包愈百病瘰癧丸 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
龍涎止立止氣丸 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
秘製雙立止心痛散 大辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先小辨此丸專治一切花柳頑症能除百毒由陽物而入先
潤顏還少丹 每料廿圓 半料十圓
秘製兩寶解毒丸 大一元 五毛
秘製紅血癰丸 壹料三十元 半料十五元
佛手白濁膏 大罇三元 小二元五
經陰三風膏 大一元 五毛
包愈鷄眼膏 大一元 五毛
疳疔消丸 大罇五元 細二元五
▲任 四邑濟羣醫社粵東城西高崗醫院醫席
 祖傳五代醫生伍于才統理男婦內外知醫寓內
 外科醫士少屏氏專醫花柳疳疔爛腳魚口便毒瘰癧癰疽瘰癧
 荏苒果奇難雜症

伏誨 伏誨

A black and white photograph of a large steamship, likely the SS. Columbia, sailing on the water. The ship is framed by an oval border with decorative corner elements. The ship has a dark hull, a white superstructure, and a prominent dark smokestack. It is viewed from a side-on perspective, moving towards the right. The water is dark and choppy. The background is a light, hazy sky. The entire image is enclosed in a decorative oval frame with ornate corner pieces.

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回經
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙船
議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五
十元來回帶式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十
五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

致公總堂
各代城英昌隆
理多李進
埠人二致公堂
路舍
安昌隆陳杞

溫致公堂
古同安棧李初
化利源號李世璋
廣德號陳文宗
萬福同鄭耀

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
Yusen

YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西飲食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接連

咸水埠陳松宗陳江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
在于三層專接大小案件不論各樣事情并取
稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做
均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey, 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那麥卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林晏
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帛稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患
病者知津焉

▲(大律師金林晏迫)▲

Phone. Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

KHE SHON & CO. Bay. 333
1955 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

HUNG HING CHAN & Co.,^{INC.}
3 Canton St. Phone Sey. 1378

理精
內傷夾色吐血咳血腎虛夢遺

▲香港華馬恒炳內外全科
 醫院考選
 在港著名
 十餘年矣
 專醫花柳白濁疳疔橫痃芒菓瘰癧(从疔)痔漏
 ▲秘製經驗丸列左
 參茸三鞭補腎丸 此丸爲腎部元帥每兩金銀二元
 琥珀花柳撒毒丸 此丸通治花柳等症每服金銀二元
 總藥房在香港德輔道中門牌二百五十三號馬家園
 ▲代理人雲高華乾豐號
 各梓里如欲醫症買藥可將病源註明兼利市藥費照下列西

▲**華英字典**

Ma Yuen 283 Desvoeux Road, C. Hong Kong China

本號專修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈白

大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話時麼叁九貳九
D. Drummond 姊比布杭文披露
209Pender St. E. Phone Sav 3829 VANCOUVER B. C.

宜 耀 公 司 奇 花 雜 貨 店 合 股 廣 告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴
鞋襪帽鋪並奇花戶西福食雜貨
店至今合爲一間遷至片打東街
門牌七拾八號開張今用宜耀公
司之字號營業將奇花雜貨店之
字號刪除所有奇花雜貨店來往
之數目一概歸與宜耀公司支理
凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬
項請交宜耀公司收便是今又新

辦到大幫祖國雜貨以應
顧客發行零沽取價從廉以圖久
遠交易又有新到羊毛擗結大襖
毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠
吧大小雨襖各欸膠靴膠鞋合時
油衣油褲各色大小軟皮靴大小
夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物
美價廉久爲 貴客稱許仍仰我
僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大褸每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛五
四磅庄番鹹每箱銀六元六毛

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.
八年壹月拾五日
宜耀公司
陳宜耀 啟

宣布條約之順序

和議停頓中之外交態度

外交界消息 駐京公使團 對於我國和議停頓 視爲應有之波折 決不致有破裂之虞 某使署曾開會議 某使宣誓 無論何方面有所請求 均須謝絕 以示對於中國之內亂問題 決無干涉之意 惟將來中國和議之變遷 而影響及於外國僑民之生活時 得向其兩方致善意的勸告云云

▲請勸南代表退讓

外交界消息 日前錢能訓特囑外交當局 往謁英法美各國公使 關於中國國內和議事件 有所商托 大約以南總代表所要求各節 已擇其可行者次第採納施行 意在請公使勸告南總代表 對於有未便採納者從速退讓 俾慶續開會 以期早解決國家之各大問題云

吳光新請取消上游總司令

吳光新以鄂西劃界就緒 特請取消上游總司令部 京政
府未批准 昨又重申前請 聞辭意甚堅

閩省劃界原議 南軍主任爲陳炯明 北軍主任爲薩鎮冰
薩氏奉派赴歐 南方擬改派許崇智 但在野調人
力保林葆懌與黃培松 聞已有允意 現正物色監視人員云

參陸辦公處調查至本月二號止 北軍由

第三師一營(三)第一混成旅一營一連(四)第二混成旅全旅(五)第三混成旅全旅第二第三兩旅將撤至衡州一帶(六)第四混成旅全旅撤回開赴陝西(乙)奉天軍隊(一)奉軍第一師五營(丙)江蘇軍隊(一)蘇軍第六混成旅六營(丁)安徽軍隊(一)安武軍八營此外各師旅補充隊輸送隊改編者不在內

▲功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補藥培之連食十餘包後及其毒因結血管數月發現全身頭面如生癬惡透身癢鬱辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此痛苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生子理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽血癬止癢藥膏藥水照該治法一禮拜之久大見功效又寄赤國取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎具精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也

秘眞氏醫生
統治男女小兒外科全科
寓美大埠都阪街衙門同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體清理症各
未暇來到就醫者請將其症起手何時久
近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾
承氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄
用法單紙共全付上定然藥到回春若有
赤番信件寄來本氏祈照上列西字門牌
寫明秘眞氏收啓便安

秘眞氏謹啓

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經以數月遍請中西醫生治理無功效或時膿水淋漓或時癢難當纏綿日久毒結腦部以至下侵喉嚨再復變成癰瘰大如梨果發現之母頭痛骨痛全身瘡疥苦楚不堪言狀後由朋友薦往秘眞氏大國手醫理三日其疾全瘳頓用大國手之搜毒扶元丸與內消癰癰猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消癰癰水射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌藥膏而醫理二月之間癰癰盡爲內消頂癰全皆好安生頭皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩理當報答實因財力不足遲延至今刊叙報章畧表敬誠矣

●●感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癰鬱結其中又爲過食煎炒煇炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癰散猶外貼消癰膏依法治癒其痛立止再醫治二禮拜之久其癰全消後而返埠丁作調補以來全強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

失慎埠新寧弟黃德和頓拜首

▲▲▲(秘眞先生)

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨較內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風痲全身痛苦筋骨之間如同刀刺日醫日重成爲癱瘓痺足不能着地著已有年餘後賴良友云及大埠秘眞氏醫生如我所知其理好遠近同胞各症確乎應驗倘深悅意他調理者即付赤函寫明病症情形與他自然寄返丸藥調理弟遵從教示立付赤函交先生參訂良藥靈丹救此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳毒入骨麻痺之癰也即寄搜花柳聖藥珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶及貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依効先生指用法內外施治一禮拜後大見功其筋骨頗覺靈動先生痛痺消除多數弟見用此丸藥應効之捷益信先生醫中聖手名下虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛餘毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩無遺又蒙先生指示選用善後之法大補眞元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸大見功効氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚秘眞氏之靈術神妙也

新興余升拜覆

◎▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成
色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣
大虧以請西醫治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及
秘真氏大國手醫廖之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言
即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎養
陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手指示用法果然
大見効驗連續付赤取藥醫理八禮拜全皆好安現今身體強
壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報表
揚以彰大德
爹路把梳埠甯邑弟馬隆祥拜啓

數年扯氣

幸賴醫好

其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾平有氣出無氣入其辛苦難以僞言蒙友指示付赤往祕眞氏先生處取藥治理必定見功纔可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑疾畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣耳鳴之患均清除安現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同膺是有症者速來調理免受困苦

●(醫中良法)

（眼科聖手）

小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神腫高
 凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見效後由梓友指
 示引薦往求大埠秘真氏大國手察視據大國手所云曰爲
 全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩
 神房種種衡衛但前之醫者未得真法纏綿日久以至煤毒深
 入變成翳膜遮瞶眼白全紅形如鷄冠旁肉痛楚失明難治之
 之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用心醫
 理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已
 過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治
 月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返場
 再取珍珠鹿尾巴濕睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神體
 而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體
 康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功
 申表揚

○請看大廣告

華僑酒樓始新張
茗茶點心諸麵食
炒賣筵讌均適口
侍女殷懃款佳客
燈光椅棹裝煌麗
敢請惠顧諸君子

歡迎士農與工商
品潔味美比花香
易牙曾授我秘詳
妍嬌雅不爲他揚
自信亦可勝平常
快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 謹啟
李祢槐

六三二二 壓 許 娘 講
 Wah Kue Chio Sney 96 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 3236

▲◎▼醫師之良

啓者小兒突彝因日間乘車仔戲游偶然不慎忽被車仔輾
右腳以致跬步不能舉動殊爲焦慮後蒙祝昇平班梁成康
(班名古老成)施以葯餌內服外敷立見奇效迄今步履如
常皆梁君之所賜也特誌報端以鳴謝悃并以告同病者知所
往焉

黃芳恭頌



古 老 成 相
專 醫 奇 難 雜 症

▲◎▼陳穎川總堂選舉職員佈告

仲依聯技隨選舉而也
現任總理杏典君回唐公推穩宗君暫行代理此佈
民國八年 四月廿五日 啓

舖由片打街直過

新脚

揀選十樣形
式各等色澤定
價由五十元至

MIOTT
et

一九
與車
精修各樣器具
八十五元
& ELL
ve Stre

九
● ●

● ●

市覓

開夾礦較鉆是
工金廉計
印便易頭先閱

SKINS
16 Hov

年
加蘭護街一街口
機動
更爲妥洽
名軍訂交銀期
HA 5

啓者弟染有烟癮經有多年意欲戒之久矣奈氣質太弱誠

水甚妙飲之無骨刺肚痛之症是以趨前請其施之藥水飲
果然精神似若不過僅十六日之久則全毒消滅愧無以報

登報章以表謝悃
五月八日

云高華開平人周祥美敬

永州湖南全省公民會鑒 江電悉。湘省兵燹之後。滿目瘡痍。撫綏未周。至深憫惻。諸君發起斯會。宏願熱誠。欽慰無既。尙希毅力進行。時抒讜言爲幸。政務會議蒸印。

七日包愈脚痛風濕膏藥 每盒五元
宿娼預服犀角麝香丸 每盒五元
參茸燕窩開胃藥水 每打二元五角
壯陽探戰忍精丸 每盒一元
種子揭被香丸 每盒一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每打三元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每打五元
久戰快活丸 每盒銀三元五角
久合致大丸 每盒銀三元五角
立消聖藥却喉保命散 每盒四元
一笑盜汗散 每盒銀一元五角
屢驗紅白痢症散 每樽銀一元五角
百科可醫瘡紅散 每盒銀一元
婦科速愈白帶丸 每盒銀一元
止痛如神散 每盒銀三元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上眼藥 每樽毫
立止吐血嘔血便血藥散 每盒毫
參茸珠寶四寶藥 每盒銀五元
查爾香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油起死回生全活真丸 每樽二元 半打五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疔疳橫痃瘰癧便毒五淋七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功服畢丸功現丸功現丸功現
廿點鐘久止止痛收效最速此丸出世花柳遺毒掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒聖藥誠至砥中流 每盒銀五元
皇如急以上諸者速當購服幸勿遲疑觀望多受若願謀利益醫家成大患願此忠告

○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞捷力加工勞色慾則腎虧耗神治諸虛百損
腦髓動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎虧耗神治諸虛百損
竭遺精耳鳴腰膝重酸尿澀餘瀝漸失聰聾此腦部之壞人多未知久失治治為癰癰癰癰癰癰癰癰癰癰
世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人
更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年真救世慈航矣

○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料銀八元
海狗乃水族最健最淫之物著於體刺其陽具生成得骨為他類生物所無而獨有者乃王
然特別靈品藉其溫補之性以壯陽補虛之性以固精配之人參益氣生血壯旺火日愈見
三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫濕熱如天火愈見
功類鐵軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右焉欲攻美人陣須備鐵甲軍丸
床頭枕畔常備蓄之（用法：每服三錢 每日服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal
扶榮藥局蔡元春

陳有病者知求良醫焉 開平關成煥恭頌

之神效舉世無以尙之故誌之以鳴謝悃焉
民國八年 四月 二十五號 周家穀頌

鳩乎臣大狀師

醫愈者不可勝計弟前因兩足生無名毒瘡腫痛異常曾請中

西醫治屢罔效隨蒙先生施之針砭此疾渾消於無形先生之神效舉世無以尙之故誌之以鳴謝悃焉

有大幫麻包出賣

本公司有大幫麻包出賣...
本公司設在維多利亞門牌一零二九號即天寶車站對面
電話(矢收)四五零四
The Western Junk Co. opposite Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B.C.
威士頓爭公司謹啓

軒新圖

承印中西大小文
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



信通
Hing Sang Co. 361
P. O. Box 521
521 Fisguard St.
Victoria, B.C.
兩廣中醫學會
李鶴儒內外方脈萬城多利埠天生堂

三鞭健腎丸
此丸能固精強腎扶氣生血壯陽久戰凡男子體虛腎弱服之定奏神效
每料廿員 中盒五員 大盒拾員

夜夢遺精丸每盒五元
花柳扶元搜毒丸每盒四元
疳疔損爛生肌膏每盒三元
珠珀生肌膏每盒三元
紫金膏每盒三元
立止肚痛散每包二元
本醫館設在加拿大...
Chu Lai Bun 20 Canton Street VANCOUVER B.C. Canada.

廣濟堂廣告
本堂創在雲南...
本堂主人告

外科林強臣
本醫生研究外科歷歷多年...
專醫跌打損傷 刀傷炮傷 燙火損傷 外科雜症

恭頌林強臣先生外科聖手
林強臣先生善治刀傷
林強臣先生外科聖手

有病不妨問老曹
曹統新先生醫術精內外
曹統新先生醫術精內外

曹統新先生醫術精內外
曹統新先生醫術精內外

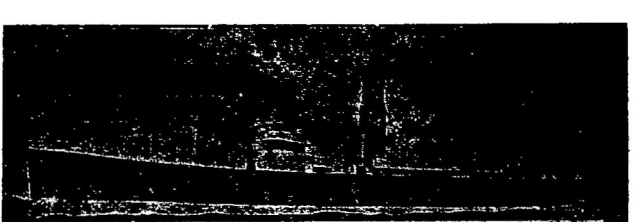
曹統新先生醫術精內外
曹統新先生醫術精內外

菁荳製豆腐
最可用
百靚冬菇

●張郁祖傳內外方脈醫癰疽風痺癰腫脹風癰疫症奇難雜症

張郁生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心揣摩其中金匱要略尤爲嫺熟可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠惠愛道卅載所醫各症收效如神中西人士咸致函稱頌或登報贊揚或勝公舉然先見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃

服按本埠或登報贊揚或勝公舉然先見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃



啓者本公司輪船日前皆爲政府
調用今經放回照定期開行仰各
寶號貴客龐東祖國者請移玉至
代理人處寫帶使安此佈

代理人 馬駿 啓

啓者本店寓設在卡路街今遷至片打
街東端南向門牌一百三十七號即名
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者
祈照下列住址無異線喊仍舊

均安棧啓

A black and white photograph of the Sheridan Hotel, a large multi-story building with 'SHERIDAN HOTEL' and Chinese characters '三民大旅館' visible on its facade. Several vintage cars are parked in front of the hotel.

常

有

齒金
跌耳
打酒

正脾胆

海狗鞭 ● 脾巴腎核
臭鼠胆 ● 正花旗參

補腦聖藥神丸為科之 聖藥
此方古來清腫止痛散為膠功之
此方遠近馳名解增貴散為服期之
止肚痛丸
運泥散步丸
萬個靈光

腰膝骨痛奇效為服之 聖藥
連年痼疾古方治之既愈登第
佛士本自可帶丸為科之 聖藥
佛士調注種子丸為科之 聖藥

英昌隆
 Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 P.O.B. 514 Victoria B.C.
 啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
 從廉接濟香港書信銀兩快捷異常代理日本
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆
 司事人啓
 李進一

本藥房在美國金門都板街門牌五百四十三號開張由醫花柳奇難雜症內外各科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取函定當從速訂葯付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

補腦壯神丸	每樽五元	補腎壯陽丸	每樽五元	參茸壯血丸	每樽五元	夜夢遺精丸	每樽五元	化痰止咳丸	每樽二元	皮膚止癢膏	每盒貳元	拔毒痔漏膏	每盒二元	花柳白濁丸	每樽二元	花柳骨痛丸	每樽五元	花柳解毒散	每料五元	立止頭痛丸	每樽二元	立止暈浪丸	每樽二元	立止下血丸	每樽二元	小腸氣痛丸	每樽二元	斷根臭狐丸	每樽二元	跌打刀傷散	每盒五元	萬應膏藥	每張五毛	參茸戒煙丸	每樽二元	立止鼻血丸	每樽二元	人參大蛤蚧茶	每包三元	人參鹿茸大補茶	三元	參茸武溪茶	一包二元	參茸補血氣浸酒	葯料十元	丸散大多不能盡錄	倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買泉照西字付來無悞	付葯郵費買者自理
-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	-------	------	------	------	-------	------	-------	------	--------	------	---------	----	-------	------	---------	------	----------	---------------------------	----------

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一罇服之今已病痊全愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新章梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

壯陽長大丸 眞係有功效

古巴灣城新會蔣東生啓

啓者予前染花○白濁之症週身疥毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹罇服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

▲ 址 住 信 通 ▲
 WING FAT
 543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

廠衣車新廣
KWONG SUN CO.
30 Pender St. W.
Phone Sey. 3130
Vancouver, B. C.

本店新張伊始 謹特佈告遐邇
縫師工作巧妙 衣服新式合時
喜迎僑胞惠顧 速捷妥當依期
隨意欲何款式 取價額外相宜

▲在片打街門牌三十號

▲電話(詩吟)三壹三零

洗熨縫補舊衣

司理人 楊鍾謹告

46 Hastings Street West
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

豆腐豆 銀魚干 豉油
柴魚 尤魚 苗蝦
魚仔干 羅白干 罐頭包魚
罐頭竹筍 古屋商店謹啓

古屋商店謹啓

利 照 恒 恒
記 恒 恒
HUNG LEE & CO.

Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲城線詩磨四〇五三

欲保家鄉者

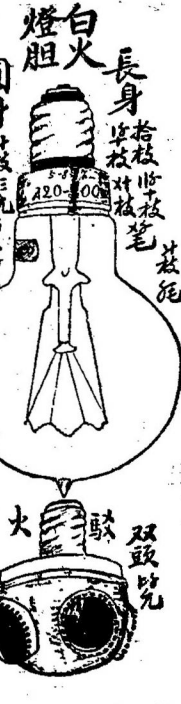
▲有礮樓者 更注意



礮樓猛射電燈
每盞銀七拾元
(乾電池器具齊備)

▲現代初耀周埠華高温▲
HONG WO & CO. Steveston H. C.

市姊妹厝埠同和號啓



▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

圖第九時新欺機器
每具十九元寄費在外

上圖第六號新欵機器
每具四十九元五角另寄費

▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機唱碟

花紅女報恩一只	園困谷口兩只	游蜂舞蝶兩隻	以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理	招梯望月仙花調共一隻	主姑娘算命實雜貨共一只	五更嘆男燒衣共一只	夜蕩舟燭大鼓共一只	冒公推冷妓女憶情郎共一只	困南陽兩只	仕林祭塔六只	金葉菊六只	平貴別客三隻	鳳嬌投水三隻	逼兄出家三隻	中貴別客三隻	鳳嬌投水三隻	梅開二度三隻	陳姑自盡三隻	晴文補裘三隻	蒙正祭灶三隻	何池會妻三隻	黃佐描容三隻	八仙賀壽兩件	陰魂雪恨兩件	孔明歸天兩件	貂蟬拜月三件	碧月收棋兩件	國留學廣三件	長亭分別三件	小青吊影兩件	小娥受戒兩件	蘇武牧羊兩件	重台分別五件	我婦病鞋五件
以上拾二寸每只一元五毛寄費貴客自理	月嬌訴情兩只	井裡藏兒兩隻	陳杏元憶敘三只	放白鴿酒金橋問卦共一隻	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	共一只	共一只	共一只	兩只	玉簫琴三只	太開門一只	玉環記兩隻	雪中送炭三隻	昭君出塞一隻	與佛有緣一隻	二犯中原二隻	山東响馬兩隻	潔修受戒兩隻	醉打金枝兩隻	猩猩追舟一隻	猩猩追舟一隻	差謎小調一件	客途秋恨一件	集仔木魚一件	鮮心粵謳一件	花園鬻誓一件	柴房相會四件	廢鐵生光四件	夜送寒衣四件	醉斬鄭恩四件	琵琶抱恨四件	周瑞歸天兩件		
	錦上添花三只			美女尋針陳世美共一隻	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚共一只	共一只	共一只	共一只	兩只	大開能仁寺三只	林其泰登仙三只	附薦何文秀四隻	永樂皇觀燈三隻	吳季札掛劍兩隻	劉王叔招親四隻	甘露寺賜宴一隻	王大娘問病一隻	蘇秦說六國四隻	梅夢仙從良兩隻	王允獻貂蟬三隻	正德下江南四件	重見李夫人兩件	楊貴妃醉酒一件	慶芳草探監三件	林黛玉葬花四件	梁武帝出家兩件	蘇武別猩猩四件	魯志深出家三件	魯志深出家三件	魯志深出家三件	魯志深出家三件	魯志深出家三件		

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

小說

珠玉緣

東園

喘息甫定。碧珠晚客乃美男子。叩其籍貫姓名。始知爲江南人。虞生字玉泉。別號虎頭。碧珠至此。始悟道士玉泉峯院之說。殆謠語也。碧珠乃囑車夫。向厨下取盥漱以充晚膳。虞生出金以謝碧珠。拒而不受。虞生再三強之。終不受。虞生贊歎良久。向碧珠曰。姑子亦江南鄉音。何以獨居於此。碧珠慨然對曰。難言之矣。我亦欲東耳。安能鬱鬱久居於此哉。虞生聞碧珠言。驚而訝之。私付此女吐屬雅馴。非尋常人也。問曰。姑子擊賊。不啻摧枯拉朽。神乎技矣。果操何術而至此。碧珠曰。此非先生之所及知也。虞生旋問碧珠姓氏。碧珠曰。姓楊。家住江南。虞生又曰。江南何地。曰。丹陽。曰。丹陽有楊再新姑子知否。碧珠曰。僕之父也。虞生肅然起敬曰。尊甫。我之表叔也。一別拾年。今在何處。碧珠流淚泣曰。捐館已四年矣。虞生亦泣曰。表叔在時。余嘗受其資助。恩同再造。至今未酬。奈何先逝。霜露隔幽。言已。唏噓久之。既而碧珠拭淚而起。復往厨下治饌。以進。虞生與僕食已。碧珠乃掃除別室。爲主若僕。榻地。主僕於是休息焉。碧珠別虞生歸。遂隔鄰開闢挑燈枯坐。輾轉不能成寐。黎明即起。鄰婦至。爲之灑掃掃除。虞生主僕亦與。將檢裝上車。向碧珠告別。碧珠乃進盥水。使之盥洗。已而早餐。碧珠曰。表兄今將何往。曰。東下。江。○曰。妹亦欲東歸。借行何如。虞生曰。同行良善。○乃檢點服飾。置入行篋中。遂以蘆舍及零星器具。給鄰婦。囑其出望外。再三拜謝。○令婦覓肩輿。與虞生行。○送之登程。揮淚而別。○途結伴。連朝夕過從。虞生念及。○家產。代謀發還。遂詣。○處磋商。○感激涕零。懇其關說。縣令首肯。遂一併發還。由是。○感虞生大德。女

大漢公報雜錄

中華民國八年

新聞第十一卷

有感黨黃某者。聞其事。因出爲。○及虞生作伐。兩家遂又結一重姻。○(○代碧珠) (完)

諸文

錢大王傳

錢大王。不知何名。人以其大。○特稱。○一。遂以錢大王目之。○初。大王之祖父。居烏有鄉。○一。其父遷居。居烏有鄉。○一。其母不知來歷。與其父爲。○水緣。○錢大王之特產。實根據於此。○少時目不識丁。不知孔方兄爲何物。○惟善於交際。與錢錢祖宗相往來。○久之。遂成爲錢錢。○居未幾。床頭金盡。輒喚奈何。○錢錢祖宗慰之曰。子不善覓錢。而任意用錢。○雖有五鬼連財。亦將告竭。○大王曰。然則如何而後可。○錢錢祖宗曰。貼足附耳。告之曰。○今之世界。○鋪敘計較。所得幾何。不如出其者。僕指難數。地球上諸色人等。

蕩婦尋子粒

(續昨) (警客)

客曰。卿既知子粒錯雜。何爲甘。○于子宮。至產此孽障乎。○吹天曰。○僕於更闌夜靜。隻身孤影。不慣獨眠。○情慾已興。急何能擇。○既受之。又不能祛之。是以明知其錯左耳。○客曰。前以子粒授卿。此孽障者。○果何人也。○吹天曰。僕之接受子粒。○僕指難數。地球上諸色人等。

詩界

哀民生

賂仲約

塵海衆生苦。重重浩劫臨。○政苛更甚虎。○德薄不如禽。○賊去兵還擾。○民艱國可沈。○傷時頻洒淚。○忍自逸泉林。○
▲疔瘡走黃。患疔瘡者忌食猪肉。○一不慎。必致走黃。不治。宜急取芭蕉搗汁服之。即解。

新到廣告

罐頭魚
罐頭筍
蓮藕干
桶蓋頭
桶蓋油
大蝦干

帝國貿易商會

IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey. 6156
206 Alexander St.
VANCOUVER, B. C.

新張廣告

永安藥房
WING ON CO.
32 Pender Street West
VANCOUVER, B. C.

本號專辦祖國各省正地道藥材參茸玉桂。○草藥料各家膏丹丸散。各樣俱全。并有自製化痰止咳藥。發行新張伊始。取價從廉。貴客光顧。大表歡迎。
▲舖在打西街門牌三十二號
▲電話(詩磨) 二四零四
司事人 葉君邦 楊金樹 同啓

新張廣告

YEN NAN TONG CO.
87 Pender St. E.
Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號。專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂。○草藥料各家膏丹丸散。自製應效膏丹丸散。發客外。聘有內外各科。胞遇有疾病。未能就診者。請將病源詳述。并銀照上。列門牌。寄來本堂。定即按症發藥。從速。附上新張伊始。貨物極爲鮮明。價值額外克己。務求合諸君雅意。以圖久遠。交易。茲特登報。達伏希垂青。▲電話(詩磨) 壹二九壹
容月池先生方脈寓內
雲坤延年堂 司理人 盧宗琦 同啓

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pender St. E.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

啓者本號設在雲高華片打街門牌八拾七號。專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂。○草藥料各家膏丹丸散。自製應效膏丹丸散。發客外。聘有內外各科。胞遇有疾病。未能就診者。請將病源詳述。并銀照上。列門牌。寄來本堂。定即按症發藥。從速。附上新張伊始。貨物極爲鮮明。價值額外克己。務求合諸君雅意。以圖久遠。交易。茲特登報。達伏希垂青。▲電話(詩磨) 壹二九壹
容月池先生方脈寓內
雲坤延年堂 司理人 盧宗琦 同啓

萬勝隆

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B. C.

啓者本店專辦祖國油糖茶米蘇杭什貨。日用食品。京果。海味。各省地道藥材。參茸玉桂。○丹丸。散。發。售。茲當新張伊始。志在揚名。凡物取價從廉。以圖久遠。交易。如蒙各界垂青。請上列西字門牌。賜來。定必揀選。親貨。從速。付上。
▲舖在打西街門牌九十二號
▲電話(失磨) 一四三一
司理人 黃雲混 全啓

華光額

伐木器具
家庭器具
漁業器具
建築器具
木匠器具
車仔器具
(備齊具器樣各他其)
舖器鐵根關
230 Powell St.
Phone Sey. 8746
Vancouver, B. C.

YUCHO CHOW STUDIO
23 PENDER ST. W. VANCOUVER, B.C.
本館今逢第十七週之紀念。特製最時款雅緻「袖珍照鏡仔」一種。分送凡來影相者。此鏡仔攜帶身上。極爲利便。隨時能自照之。實相也。
謹將贈送「袖珍照鏡仔」例言如下
一凡我男女同胞。隨時來影相者。贈送壹面。
一凡剪本告白。有五十張。交來本館者。亦贈送一面。惟外埠寄來者。加郵費五先。
一凡買本館特製之「五色國旗開明信片」四打。順者。亦贈送一面。每打順沽銀二毫半。
一凡欲將舊相底。再晒相者。亦贈送壹面。因本館自一千九百十年。至到于今。所有相底。一概保存也。
中華民國八年三月三號
本館電話「詩磨」一七四
周耀初影相館主人披露

花柳專科



毒惡除搜

姚樹南杏林百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

喉科各種雜症遠年爛肉

大國手姚樹南先生... 專治各種雜症... 靈丹妙藥... 丸散膏丹... 自製靈丹妙藥丸散膏丹

甘餘年花柳症一掃而清... 專治各種花柳症... 靈丹妙藥... 丸散膏丹... 自製靈丹妙藥丸散膏丹

一見良醫百病消除... 專治各種百病... 靈丹妙藥... 丸散膏丹... 自製靈丹妙藥丸散膏丹

執新坑魚濕先友遺骸佈告... 佈告... 執新坑魚濕先友遺骸佈告... 佈告... 執新坑魚濕先友遺骸佈告... 佈告...

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西飲食蘇杭雜貨缸瓦罐頭...

溫金有狀師樓

律師事務所

Wong Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.
Phone Sey. 4067
Ladies & Gent's Tailors
234 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

Dr. LAU YIT CHO
SHEE KANT LAM, San Francisco Cal. U.S.A.
942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

劉日初醫生自製靈丹丸散膏丹... 專治各種雜症... 靈丹妙藥... 丸散膏丹... 自製靈丹妙藥丸散膏丹

貨物平沽

新冬菇 新草菇 香花生 黃片糖 大南杏 好生油

廣生萬

Kwong Man Sang
218 Keefer Street
VANCOUVER, B. C.